

أدعية جامعة

Загальні молитви (дуа)

Загальні молитви (дуа)¹

1. Дуа з Корану:

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ* وَثُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ سَيِّئْنَا أَوْ آخِطَأْنَا. رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا. رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. رَبَّنَا لَا تَزُغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا فَاعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ. رَبَّنَا أَمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخُلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ. رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ. رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ. حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ. رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ. رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَبِّي لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا. رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي. رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ. رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ. رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبَّ أَنْ يَخْضُرُونِ. رَبَّنَا أَمَّا فَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ. رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ. رَبَّنَا اصْرَفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا. إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا. رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِّلْمُتَّقِينَ

¹ Ці загальні молитви (дуа) взяті з Корану або достовірно передані від Пророка Мухаммада (мир йому і благословення Аллага). Їх дозволено звершувати в будь-який час і в будь-якому місці — під час тавафу, саї, на Арафаті чи в Муздаліфі — однак вони не обмежуються лише цими обрядами.

إِمَامًا. رَبِّ أَوْزِغْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ. رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي. رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ. عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ. رَبِّ إِنِّي لَمَّا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ. رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ. رَبِّ أَوْزِغْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُثَبُّتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ. رَبَّنَا عَلَيْنَا نَوَكُنَا وَإِلَيْكَ آتِبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَافْغِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ. رَبَّنَا آثِمْنَا لَنَا ثَوْرًا وَافْغِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Господи наш! Прийми від нас! Воістину, Ти — Всечуючий, Всезнаючий!

І прийми наше каяття, адже Ти — Той, Хто приймає каяття, Милостивий!

Господи наш! Даруй нам найкраще в цьому житті і даруй нам найкраще у житті наступному! І врятуй нас від кари пекельної!

Господи наш! Не карай нас за те, що ми забули або в чому помилились!

Господи наш! Не покладай на нас тягара, який поклав Ти на тих, які жили раніше за нас.

Господи наш! Не покладай на нас того, на що не вистачить сил. Вибач нам, прости нас і змилуйся над нами! Ти — Захисник наш, тож допоможи нам проти невіруючих людей!

Господи наш! Не відхиляй серця після того, як Ти вказав їм прямий шлях. І даруй нам від Себе милість, воістину, Ти — Даруючий!

Господи наш! Воістину, ми увірували!
Прости ж нам гріхи наші й врятуй нас від кари
вогняної

Господи мій! Даруй мені від Себе
благочестивих нащадків! Воістину, Ти —
Всечуючий молитви!

Господи наш! Ми увірували в те, що Ти
зіслав, і пішли за Посланцем. Тож впиши нас
серед свідків!

Господи наш! Прости нам гріхи наші та
надмірність у вчинках наших, зміцни наші
стопи й допоможи нам у боротьбі з
невіруючими людьми!

Господи наш! Не створив Ти цього марно.
Преславний Ти! Захисти ж нас від кари Пеклом!

Господи наш! Воістину, того, кого Ти введеш
у Вогонь, буде принижено. А в несправедливих
не буде помічників.

Господи наш! Ми почули заклик до віри:
«Увіруйте у вашого Господа!» — і ми увірували.
Господи наш! Прости нам гріхи наші, стерти
наші злі вчинки та помісти нас серед
праведних!

Господи наш! Даруй нам те, що Ти обіцяв
через Своїх посланців, і не зганьби нас у День
Воскресіння. Воістину, Ти не порушуєш
обіцянок!

Господи наш! Ми були несправедливі до
самих себе. Якщо Ти не простиш нас і не

змилуєшся над нами — ми неодмінно будемо з-поміж тих, хто зазнав втрат!

Господи наш! Не поміщай нас разом із нечестивими людьми!

Достатньо мені Аллага! Немає бога, крім Нього. На Нього я покладаюся, і Він — Господь великого трону!

Господи наш! Не зроби нас випробуванням для нечестивих людей та врятуй нас Своєю милістю від невіруючих!

Господи! Зроби це місто безпечним і вбережи мене та моїх дітей від поклоніння ідолам!

Господи! Зроби мене і частину моїх нащадків тими, хто дотримується молитви. Господи наш! Прийми мою мольбу!

Господи наш! Прости мені, моїм батькам і всім віруючим у День, коли настане розрахунок!

Господи наш! Даруй нам милість від Себе і настав нас на правильний шлях у нашій справі!

Господи! Розшир серце моє і полегши справу мою!

Господи! Збільши мої знання!

Немає божества, окрім Тебе! Преславний Ти! Воістину, я був з числа несправедливих!

Господи! Не залишай мене на самоті, адже Ти — найкращий зі спадкоємців!

Господи! Шукаю у Тебе захисту від підбурювання шайтана і від того, щоб вони були присутніми біля мене!

Господи наш! Ми увірували, тож прости нас і помилуй нас — адже Ти найкращий із тих, хто милує!

Господи! Прости і помилуй, адже Ти — найкращий серед тих, хто виявляє милість!

Господи наш! Відверни від нас кару Геєни! Її покарання справді нестерпне! Вона — найгірше місце для перебування і проживання!

Господи наш! Даруй нам втіху для очей у наших подружжях і нащадках, і зроби нас прикладом для богобоязливих!

Господи! Надихни мене дякувати Тобі за Твої милості, якими Ти обдарував мене і моїх батьків, і вчиняти праведні діла, якими Ти будеш задоволений! І введи мене зі Своєї милості до числа Твоїх праведних рабів!

Господи! Я завдав шкоди сам собі, тож прости мене!

Господи! Врятуй мене від несправедливих людей!

Можливо, мій Господь вкаже мені прямий шлях!

Господи! Я справді потребую того блага, яке Ти зішлеш мені!

Господи! Даруй мені праведних нащадків!

Господи! Надихни мене бути вдячним за Твою милість, якою Ти обдарував мене та моїх батьків, і щоб я робив добрі вчинки, які Тобі до вподоби. Виправ моїх нащадків. Воістину, я звертаюся до Тебе з каяттям і я — з числа покірних Тобі!

Господи наш! На Тебе ми покладаємося, до Тебе звертаємось з каяттям, і до Тебе — наше повернення!

Господи наш! Прости нас та наших братів, які випередили нас у вірі! І не дозволяй серцям нашим мати злість до тих, хто увірував. Господи наш! Воістину, Ти — Співчутливий і Милостивий!

Господи наш! Не роби нас спокусою для невіруючих. Прости нас, Господи наш! Воістину, Ти — Могутній, Мудрий!

Господи наш! Заверш Твоє світло для нас і прости нас. Воістину, Ти — всемогутній над усім!

2. Молитви (дуа) із пророчої Сунни:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، ۝
وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغَنَى، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ.

О Аллаг, я прошу Твого захисту від безсилля, лінощів, боягузтва, старості та скупості. Я звертаюся до Тебе за захистом від покарання могили та спокуси життя і смерті.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ.

О Аллаг, воістину, я звертаюся до Тебе за захистом від спокуси аль-Масіха ад-Даджаля (антихриста).

اللَّهُمَّ اغْسِلْ قَلْبِي بِمَاءِ التَّلَجِّ وَالْبَرْدِ، وَتَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا تَقَيِّتُ النَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ.

О Аллаг! Очисти моє серце водою, снігом і градом, очисти його від гріхів так, як очищаєш білий одяг від бруду, і віддали мене від моїх гріхів, як віддалив Ти схід від заходу.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسَلِ وَالْهَرَمِ وَالْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ.

О Аллаг, я звертаюся до Тебе за захистом від лінощів, немічної старості, гріхів і боргів.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ.

О Аллаг, я прошу Твого захисту від слабкості, лінощів, боягузтва, старості, скупості; і я прошу захисту від покарання в могилі та від спокуси життя й смерті.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ، وَدَرَكِ الشَّقَاءِ، وَسُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ.

О Аллаг, даруй моїй душі богобоязливість і очисти її, Ти — найкращий, хто очищає. Ти її Володар і Покровитель.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عَصَمَهُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ.

О Аллаг, я звертаюся до Тебе за захистом від втрати Твоєї милості, від зміни благополуччя, від раптового покарання і від усього, що викликає Твоє невдоволення.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى، وَالنُّقَى، وَالْعَفَافَ، وَالْغِنَى.

О Аллаг, прошу Тебе про вірне керівництво, богобоязливість, моральну чистоту і достаток.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

О Аллаг! Я звертаюся до Тебе за захистом від безсилля й лінощів, від боягузтва й скупості, від немічності в старості та від мук у могилі.

اللَّهُمَّ آتِ نَفْسِي تَقْوَاهَا، وَزَكِّهَا أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيِّهَا وَمَوْلَاهَا.

О Аллаг! Даруй моїй душі богобоязливість і очисти її, адже Ти — найкращий, хто її очищує. Ти — її Покровитель і Володар.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا.

О Аллаг! Я звертаюся до Тебе за захистом від знання, яке не приносить користі, від серця, що не відчуває страху, від душі, що не насичується, і від молитви, яка не приймається.

اللَّهُمَّ اهْدِنِي وَسِدِّدْنِي.

О Аллаг! Направ мене і зроби мої слова та дії точними.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ، وَفَجْأَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ.

О Аллаг! Я прошу в Тебе захисту від втрати Твоїх благ, від зміни Твого здоров'я (благополуччя), від раптового покарання Твого та від усього Твого гніву.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ.

О Аллаг! Я прошу в Тебе захисту від зла того, що я вчинив, і від зла того, чого я ще не вчинив.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ، وَرَبُّ الْأَرْضِ، وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ.

Немає божества, гідного поклоніння, крім Аллага — Великого, Стриманий. Немає божества, гідного поклоніння, крім Аллага — Господа Великого Трону. Немає божества, гідного поклоніння, крім Аллага — Господа небес, Господа землі та Господа Величного Трону.

اللَّهُمَّ رَحْمَتُكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

О Аллаг! Я покладаюся на Твою милість, тож не залишай мене на самого себе навіть на мить. Виправ усі мої справи. Немає божества, гідного поклоніння, крім Тебе!

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أَمَتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي خُكْمِكَ، عَدَلٌ فِي قَضَائِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ: أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي، وَتُورَ صَدْرِي، وَجِلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي.

О Аллаг! Я — Твій раб, син Твого раба, син Твоєї рабині. Моє чоло в Твій руці, Твій вирок

здійснюється щодо мене, і Твій суд щодо мене справедливий. Я прошу Тебе кожним Ім'ям, яким Ти назвав Себе, або зіслав у Своїй Книзі, або навчив когось зі створінь, або залишив у Своєму прихованому знанні, — зроби Коран весною мого серця, світлом моїх грудей, очищенням мого смутку і зникненням моїх турбот.

اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ.

О Аллаг, Ти — Той, Хто повертає серця, направ наші серця до покори Тобі.

يَا مُغَلِّبَ الْقُلُوبِ، ثَبِّتْ قُلُوبَنَا عَلَى دِينِكَ.

О Той, Хто змінює серця, утверди моє серце на Своїй релігії.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

О Аллаг, я прошу Тебе про позбавлення від усього дурного в цьому світі та у наступному житті.

اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا، وَعَذَابِ الْآخِرَةِ.

О Аллаг, даруй нам добрий кінець в усіх справах наших і врятуй нас від ганьби цього життя та кари у вічності.

رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَانصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَامْكُرْ لِي، وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي، وَيَسِّرْ الْهُدَى إِلَيَّ، وَانصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيَّ.

Господи! Допоможи мені й не допомагай проти мене. Підтримай мене й не підтримуй мого ворога. Задумай для мене благо, а не проти

мене. Направ мене і зроби шлях істини легким для мене. І допоможи мені проти того, хто чинить мені зло.

رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَكَرًا، لَكَ ذِكْرًا، لَكَ رَهَابًا، لَكَ مَطْوَعًا، إِلَيْكَ مُخِيبًا، أَوْهَا مُنِيبًا.

Господи! Зроби мене вдячним Тобі, тим, хто згадує Тебе, тим, хто має страх перед Тобою, покірним Тобі, смиренним перед Тобою, щирим і стійким у каятті.

رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي، وَاغْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَثَبِّتْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاسْأَلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي.

Господи! Прийми моє покаяння, очисти мої провини, прийми моє звернення, посиль моє свідчення, направ моє серце, виправ мій язик і вийми злість із мого серця.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي، وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِيَّيْ [2].

О Аллаг, я прошу в Тебе захисту від зла мого слуху, зла мого зору, зла мого язика, зла мого серця і зла моїх пристрастей.¹

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجَذَامِ [3]، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

¹ Сказав аль-Мазхарі: «Тобто я шукаю захисту від того, щоб мої пристрасті не здолали мене, що могло б призвести до вчинення перелюбу чи погляду на заборонене». («Кут аль-Мугтазі» на «Джамі ат-Тірмізі» 2/860)

О Аллаг, я звертаюся до Твого захисту від прокази, божевілля, лепри та від усіх важких хвороб.¹

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ وَالْأَعْمَالِ وَالْأَهْوَاءِ.

О Аллаг, я звертаюся до Твого захисту від поганих рис характеру, ганебних вчинків та згубних пристрастей.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ كَرِيمٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي.

О Аллаг, воістину, Ти — Прощаючий, Щедрий, Ти любиш прощення, тож прости мене!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي، وَإِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةً فِي قَوْمٍ فَتَوَقَّفْنِي غَيْرَ مَقْتُونٍ، وَأَسْأَلُكَ حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يُغَرِّبُنِي إِلَى حُبِّكَ.

О Аллаг, я прошу Тебе дозволити мені чинити добро, залишити заборонене, любити бідних. Пробач мене і змилуйся наді мною. Якщо ж Ти побажаєш випробувати якийсь народ, то забери мене до Себе без спокуси. Я також прошу в Тебе любові до Тебе, любові до тих, хто любить Тебе, і любові до справ, які наближають мене до Твоїї любові.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ.

О Аллаг, воістину, я прошу Тебе про все благо: як швидке, так і відкладене, те, що я знаю, і те,

¹ Це — відома хвороба, що поїдає плоть і розкладає її. Нехай Аллаг Всевишній захистить нас від неї. (Шарх «Сунан Абу Дауд» Ібн Раслана, 7/411)

чого не знаю, і я вдаюся за захистом до Тебе від усього зла: як швидкого, так і відкладеного, те, що я знаю, і те, чого не знаю.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَادَ بِهِ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ.

О Аллаг, я прошу Тебе про благо, про яке просив Тебе Твій раб і пророк, і шукаю в Тебе захисту від зла, від якого просив захисту Твій раб і пророк.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ، وَمَا قَرَّبَ مِنْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ قَضَيْتَهُ لِي خَيْرًا.

О Аллаг, я прошу Тебе про Рай і все, що наближає до нього словами чи вчинками, і шукаю в Тебе захисту від Вогню і всього, що наближає до нього словами чи вчинками, і прошу Тебе, щоб кожне Твоє рішення для мене було благом.

اللَّهُمَّ احْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَائِمًا، وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَاعِدًا، وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ رَاقِدًا، وَلَا تُشْمِثْ بِي عَدُوًّا وَلَا حَاسِدًا.

О Аллаг, оберігай мене в Ісламі, коли я стою, оберігай мене в Ісламі, коли я сиджу, оберігай мене в Ісламі, коли я лежу, і не дай ворогу чи заздріснику порадіти через мене.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ خَزَائِنُهُ بِيَدِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ كُلِّ شَرٍّ خَزَائِنُهُ بِيَدِكَ.

О Аллаг, я прошу Тебе про кожне благо, скарби якого в Твоїх руках, і шукаю в Тебе захисту від кожного зла, також у Твоїх руках.

اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ جَنَّاتِكَ، وَمِنْ الْيَقِينِ مَا تَهْوُونَ عَلَيْنَا مَصَانِبَ الدُّنْيَا.

О Аллаг, наділи нас зі страху перед Тобою тим, що стримає нас від гріхів, із покори Тобі — тим, що приведе нас до Твого Раю, і з упевненості — тим, що полегшить нам труднощі цього світу.

اللَّهُمَّ مَتَّعْنَا بِأَسْمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُوَّتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا، وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا [4]، وَاجْعَلْ ثَارَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا، وَانصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا، وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا، وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا، وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا.

О Аллаг, даруй нам насолоду від слуху нашого, зору нашого і сили нашої, поки Ти даруєш нам життя, і зроби це спадком для нас. Зроби нашу помсту на тих, хто чинив нам несправедливість, і допоможи нам проти тих, хто нам ворогує. Не роби нашої біди в нашій релігії, і не роби цей світ найбільшою нашою турботою і межею нашого знання, і не наділяй над нами тих, хто не виявляє до нас милості.¹

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

О Аллаг, я звертаюся до Тебе за захистом від боягузтва, скупості, повернення до немічного віку, від спокус цього світу та від покарання в могилі.

¹ Це означає: збережи для нас силу нашого слуху та зору після ослаблення інших наших органів до моменту смерті.
(див. «Аль-Мафатіх фі Шарх аль-Масабіх», т. 3, с. 248)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي، وَجَهْلِي، وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي،
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي جِدِّي، وَهَزْلِي، وَخَطِيئِي، وَعَمْدِي، وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي.

О Аллаг, пробач мені мої помилки, моє невігластво, надмірність у моїх справах і те, що Ти знаєш про мене краще за мене. О Аллаг, пробач мені мої серйозні та жартівливі вчинки, мої помилки і навмисні дії — все це є в мені.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي.

О Аллаг, пробач мене, помилуй мене, ве́ди мене, позбав мене від усього поганого і наділи мене благами.

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفُورْ لِي مَغْفِرَةً
مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

О Аллаг, я вчинив багато зла проти самого себе, і немає того, хто прощає гріхи, окрім Тебе. Тож пробач мені особливим пробаченням від Себе і змилуйся наді мною. Воістину, Ти — Прощаючий, Милостивий.

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ.

О Аллаг, Тобі я підкорився, у Тебе я увірував, на Тебе я покладаюся, до Тебе я звертаюся, і з Твоєю допомогою я борюся.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا تَمُوتُ،
وَالْحَيُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ.

О Аллаг, я шукаю захисту в Твоїй величї — немає божества, гідного поклоніння, крім Тебе — щоб не зійти з вірного шляху. Ти — Живий, Який не помирає, а джини та люди помирають.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ [5]، وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ [6]، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ
إِثْمٍ، وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ.

О Аллаг, воістину, я прошу Тебе про те, що веде до Твоєї милості, про рішучість у досягненні Твого прощення, про безпеку від усякого гріха, про надбання усякого добра, про досягнення Раю і про порятунок від Вогню.¹²

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، وَوَسِّعْ لِي فِي دَارِي، وَبَارِكْ لِي فِي رِزْقِي.

О Аллаг, прости мені мій гріх, зроби мій дім просторим і благослови мій достаток.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ وَرَحْمَتِكَ، فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهَا إِلَّا أَنْتَ.

О Аллаг, я прошу Тебе про Твою щедрість і милість, адже ними не володіє ніхто, крім Тебе.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ التَّرَدِّي، وَالْهَدْمِ، وَالْغَرَقِ، وَالْحَرَقِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ
يَخْبَطَنِي الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ فِي سَبِيلِكَ مُدْبِرًا، وَأَعُوذُ بِكَ
أَنْ أَمُوتَ لَدِيغًا.

О Аллаг, я звертаюся до Тебе за захистом від падіння, руйнування, утоплення, згоряння, і я звертаюся до Тебе за захистом від того, щоб шайтан не збив мене під час смерті, і я звертаюся до Тебе за захистом від того, щоб померти в Твоєму шляху, відступаючи, і від того, щоб померти від укусу.

¹ Рішучі наміри Твого прощення — тобто якості, до яких прагне серце з повною рішучістю і щирістю, і завдяки яким я здобуваю Твоє прощення.

(«Ключі до тлумачення світильників», 2/304)

² Те, що веде до Твоєї милості — тобто вчинки, слова та якості, завдяки яким я отримую Твоє милосердя.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يُنْسِ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا يُنْسِتُ الْبِطَانَةُ.

О Аллаг, воістину, я звертаюся до Твого захисту від голоду, адже він — поганий супутник, і я звертаюся до Твого захисту від зради, адже вона — погана порадиця.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ، وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ، وَالْقَسْوَةِ، وَالْعَفْلَةِ، وَالْعَيْلَةِ [7]، وَالذَّلَّةِ، وَالْمَسْكَنَةِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ، وَالْكَفْرِ، وَالْفُسُوقِ، وَالشِّقَاقِ، وَالنِّفَاقِ، وَالسُّمْعَةِ، وَالرِّيَاءِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الصَّمَمِ، وَالْبَكَمِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَالْبَرَصِ، وَسَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

О Аллаг, воістину, я звертаюся до Твого захисту від безсилля, лінощів, боягузтва, скупості, немічної старості, черствості, неуважності, бідності, приниження, нужденності. І я звертаюся до Твого захисту від бідності, невір'я, гріховності, розбрату, лицемірства, бажання показухи та слави, а також від глухоти, німоти, божевілля, прокази, вітіліги та поганих хвороб.¹

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ، وَالْقِلَّةِ، وَالذَّلَّةِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ.

О Аллаг, я звертаюся до Твого захисту від бідності, нестачі, приниження, і я прошу Тебе про захист від того, щоб не бути несправедливим або щоб мене не пригнобили.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَارِ السَّوْءِ فِي دَارِ الْمَقَامَةِ؛ فَإِنَّ جَارَ الْبَادِيَةِ يَتَحَوَّلُ.

¹ «Аль-‘айла» означає: бідність.

(«Аль-Муаллім» з користі до Сахіх Мусліма, 1/279)

О Аллаг, я звертаюся до Твого захисту від поганого сусіда в місці постійного проживання, адже сусід у пустелі змінюється.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ قُلُوبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَتَّعِبُ، وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ، وَمِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَؤُلَاءِ الْأَرْبَعِ.

О Аллаг, воістину, я звертаюся до Твого захисту від серця, яке не відчуває благоговіння, від душі, яка не насичується, від молитви, яка не почута, і від знання, яке не приносить користі. О Аллаг, я шукаю в Тебе захисту від цих чотирьох.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ يَوْمِ السَّوَاءِ، وَمِنْ لَيْلَةِ السَّوَاءِ، وَمِنْ سَاعَةِ السَّوَاءِ، وَمِنْ صَاحِبِ السَّوَاءِ، وَمِنْ جَارِ السَّوَاءِ فِي دَارِ الْمَقَامَةِ.

О Аллаг, я шукаю захисту в Тебе від лихого дня, лихої ночі, лихої години, лихого товариша та лихого сусіда в місці постійного проживання.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَسْتَجِيرُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

О Аллаг, я прошу Тебе про Рай і шукаю в Тебе захисту від Вогню.

اللَّهُمَّ فَهِّهْنِي فِي الدِّينِ.

О Аллаг, даруй мені розуміння у питаннях релігії.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ.

О Аллаг, я шукаю в Тебе захисту від того, щоб приписувати Тобі співтоваришів свідомо, і прошу в Тебе прощення за те, чого не знаю.

اللَّهُمَّ انْفَعْنِي بِمَا عَلَّمْتَنِي، وَعَلِّمْنِي مَا يَنْفَعُنِي، وَزِدْنِي عِلْمًا.

О Аллаг, принеси мені користь від того, чого Ти мене навчив, навчи мене тому, що принесе мені користь, і збільш мої знання.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا.

О Аллаг, я прошу Тебе про корисне знання, благий ризк і прийнятні вчинки.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِالَّذِي الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

О Аллаг, я прошу Тебе, бо Ти — Єдиний, Самодостатній, Той, Хто не народив і не був народжений, і немає нікого рівного Тобі, — пробач мені мої гріхи, воістину, Ти — Пробачаючий, Милуючий.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ الْمَنَانُ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ، إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

О Аллаг, я прошу Тебе, бо Тобі належить хвала, немає божества, гідного поклоніння, окрім Тебе, Єдиного, без співтоваришів, О Щедрий, Творець небес і землі, Володар величі та честі, Живий і Підтримуючий! Я прошу в Тебе Раю і шукаю в Тебе захисту від Вогню.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْأَحَدُ، الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ، وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.

О Аллаг! Я прошу Тебе, засвідчуючи, що Ти — Аллаг, немає божества, гідного поклоніння, окрім Тебе, Єдиний, Самодостатній, Той, Хто не

народив і не народжений, і немає нікого рівного
Тобі.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَثُبْ عَلَيَّ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ.

Господи, пробач мені та прийми моє покаяння,
адже Ти — Той, Хто приймає покаяння,
Пробачаючий.

اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبِ، وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ، أَخْبِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي،
وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي.

О Аллаг, завдяки Твоєму знанню прихованого і
Твоїй владі над творінням, даруй мені життя,
якщо життя є благом для мене, і даруй мені
смерть, якщо смерть є благом для мене.

اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا
وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْفَقْرِ وَالْغِنَى، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْقُذُ، وَأَسْأَلُكَ فُرَةً
عَيْنٍ لَا تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَاءَ بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ،
وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ، وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ، وَلَا
فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ.

О Аллаг, я прошу Тебе про страх перед Тобою в
прихованому та явному, прошу Тебе про слово
істини в радості та гніві, прошу Тебе про
помірність у бідності та достатку, про насолоду,
яка не вичерпується, про радість для очей, яка
не припиняється, про задоволення після
вируку, про спокій життя після смерті, про
насоладу споглядання Твого обличчя і про
прагнення до зустрічі з Тобою — без шкоди та
без згубної спокуси.

اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِزِينَةِ الْإِيمَانِ، وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

О Аллаг, прикрась нас прикрасою віри та зроби нас тими, хто веде і сам іде прямим шляхом.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يَنْفَعُنِي حُبُّهُ عِنْدَكَ

О Аллаг, даруй мені любов до Тебе та любов до тих, чия любов корисна для мене перед Тобою.

اللَّهُمَّ مَا رَزَقْتَنِي مِمَّا أَحِبُّ فَأَجْعَلْهُ قُوَّةً لِي فِيمَا تُحِبُّ

О Аллаг, усе, чим Ти наділив мене з того, що я люблю, зроби підтримкою для мене в тому, що любиш Ти.

اللَّهُمَّ وَمَا رَوَيْتَ عَنِّي مِمَّا أَحِبُّ فَأَجْعَلْهُ قَرَارًا لِي فِيمَا تُحِبُّ.

О Аллаг, якщо Ти віддалив від мене те, що я люблю, то зроби цей простір можливістю для мене в тому, що любиш Ти.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَسُوءِ الْغُرْمِ، وَفِتْنَةِ الصَّدْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

О Аллаг, я звертаюся до Тебе за захистом від боягузтва, скупості, поганого кінця життя, спокуси в серці та покарання в могилі.

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ، وَرَبَّ إِسْرَافِيلَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ حَرِّ النَّارِ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

О Аллаг, Господь Джібріля, Мікаїля та Ісрафіля! Я шукаю в Тебе захисту від пекельного жару та від мук у могилі.

اللَّهُمَّ أَلْهِمْنِي رُشْدِي، وَأَعِزَّنِي مِنْ شَرِّ نَفْسِي.

О Аллаг, надихни мене на правильний шлях і захисти мене від зла моєї душі.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ.

О Аллаг, я прошу в Тебе корисного знання і шукаю в Тебе захисту від знання, яке не приносить користі.

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْأَرْضِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى [8]، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ، وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

О Аллаг, Господь семи небес, Господь землі, Господь Великого трону, наш Господь і Господь усього сущого! Ти — Той, Хто розщеплює зерно й кісточку, Хто зіслав Таурат, Інджилъ і Фуркан! Я звертаюся до Тебе за захистом від зла всього, чим Ти володієш. О Аллаг, Ти — Перший, і немає нічого перед Тобою. Ти — Останній, і немає нічого після Тебе. Ти — Явний, і немає нічого понад Тобою. Ти — Прихований, і немає нічого поза Тобою. Погаси з нас борги й позбав нас від бідності.¹

اللَّهُمَّ أَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِنَا، وَأَصْلَحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاهْدِنَا سُبُلَ السَّلَامِ، وَنَجِّنَا مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ، وَجَنِّبْنَا الْفَوَاحِشَ وَالْفِتَنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا، وَمَا بَطَّنَ، وَبَارِكْ لَنَا فِي أَسْمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُلُوبِنَا، وَأَرْوَاجِنَا، وَذُرِّيَّاتِنَا، وَثُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ، وَاجْعَلْنَا شَاكِرِينَ لِنِعْمِكَ، مُتَّحِينَ بِهَا عَلَيْكَ، قَابِلِينَ لَهَا، وَأَتِمِّمْ عَلَيْنَا.

О Аллаг, об'єднай наші серця, зроби відносини між нами кращими, веди нас шляхами миру, виведи нас із темряви до світла, захисти нас від

¹ Тобто: Той, Хто розколює зерно, з якого проростає колос, і кісточку, з якої виростає пальма. («аль-Муфгім лі-ма ашкала мін Талхіс Муслім», 7/41)

розпусти та спокус — явних і прихованих. Благослови наш слух, наш зір, наші серця, наших подруг і наших нащадків. Прийми наше каяття — воістину, Ти — Той, Хто приймає покаєння, Милостивий. Зроби нас вдячними за Твої милості, хвалячи Тебе за них, приймаючи їх і доверш їх для нас.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَسْأَلَةِ، وَخَيْرَ الدُّعَاءِ، وَخَيْرَ النَّجَاحِ، وَخَيْرَ الْعَمَلِ، وَخَيْرَ الثَّوَابِ، وَخَيْرَ الْحَيَاةِ، وَخَيْرَ الْمَمَاتِ، وَثَبِّتْنِي، وَثَقِّلْ مَوَازِينِي، وَحَقِّقْ إِيْمَانِي، وَارْفَعْ دَرَجَاتِي، وَتَقَبَّلْ صَلَاتِي، وَاعْفُزْ خَطِيئَتِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنْ الْجَنَّةِ.

О Аллаг, я прошу Тебе про найкраще прохання, найкращу молитву, найкращий успіх, найкращі дії, найкращу винагороду, найкраще життя й найкращу смерть. Зміцни мене, обтяж мої ваги (добрих справ), утверди мою віру, піднеси мої ступені, прийми мої молитви, прости мої гріхи, і даруй мені найвищі ступені в Раю.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ قَوَاتِحَ الْخَيْرِ، وَخَوَاتِمَهُ، وَجَوَامِعَهُ، وَأَوَّلَهُ، وَظَاهِرَهُ، وَبَاطِنَهُ، وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنْ الْجَنَّةِ.

О Аллаг, я прошу Тебе про початки блага, його завершення, його сутність, його початок, його явне й приховане, і про найвищі ступені в Раю.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا آتَى، وَخَيْرَ مَا أَفْعَلُ، وَخَيْرَ مَا أَعْمَلُ، وَخَيْرَ مَا بَطَّنُ، وَخَيْرَ مَا ظَهَرَ، وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنْ الْجَنَّةِ.

О Аллаг, я прошу Тебе про благо того, що я роблю, і благо того, що я здійснию, і благо

прихованого, і благо явного, і про найвищі ступені Раю.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْفَعَ ذِكْرِي، وَتَضَعْ وَزْرِي، وَتُصْلِحَ أَمْرِي، وَتُطَهِّرَ قَلْبِي، وَتُحْصِنَ فَرْجِي، وَتُنَوِّرَ قَلْبِي، وَتَغْفِرَ لِي ذَنْبِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

О Аллаг, я прошу Тебе піднести моє ім'я, полегшити мої тягарі, виправити мої справи, очистити моє серце, захистити мою цнотливість, освітити моє серце, пробачити мені гріхи, і дарувати мені найвищі ступені в Раю.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُبَارِكَ فِي نَفْسِي، وَفِي سَمْعِي، وَفِي بَصَرِي، وَفِي رُوحِي، وَفِي خَلْقِي، وَفِي خُلُقِي، وَفِي أَهْلِي، وَفِي مَخْيَايَ، وَفِي مَمَاتِي، وَفِي عَمَلِي، فَتَقَبَّلَ حَسَنَاتِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

О Аллаг, я прошу Тебе благословити мою душу, мій слух, мій зір, мій дух, моє тіло, мої риси характеру, мою родину, моє життя, мою смерть і мої діла. Прийми мої добрі справи, і даруй мені найвищі ступені в Раю.

اللَّهُمَّ، جَنِّبْنِي مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ، وَالْأَدْوَاءِ.

О Аллаг, відверни від мене погані риси, вчинки, пристрасті та хвороби.

اللَّهُمَّ قِنِّعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي، وَبَارِكْ لِي فِيهِ، وَاخْلُفْ عَلَيَّ كُلَّ غَائِبَةٍ لِي بِخَيْرٍ.

О Аллаг, задовольни мене тим, що Ти дарував мені, благослови це для мене, і заміни мені кожную втрату на краще.

اللَّهُمَّ حَاسِبْنِي حِسَابًا يَسِيرًا.

О Аллаг, полегши для мене рахунок у Судний день.

اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

О Аллаг, допоможи мені згадувати Тебе, бути вдячним Тобі й поклонятись Тобі якнайкраще.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيْمَانًا لَا يَزِيدُ، وَنَعِيمًا لَا يُنْقَدُ، وَمُرَافَقَةً نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَعْلَى جَنَّةِ الْخُلْدِ.

О Аллаг, я прошу Тебе про віру, яка не зникне, про вічне блаженство, яке не минає, і про супутництво з Твоїм Пророком Мухаммадом (мир йому і благословення Аллага) у найвищих садах Раю.

اللَّهُمَّ قِنِي شَرَّ نَفْسِي، وَاعْزِمْ لِي عَلَى ارْتِدَائِ أَمْرِي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَخْطَأْتُ، وَمَا عَمَدْتُ، وَمَا عَلِمْتُ، وَمَا جَهِلْتُ.

О Аллаг, захисти мене від зла моєї душі, укріпи мене у найкращому з рішень. Пробач мені те, що я приховав і виявив, те, в чому помилився і зробив навмисно, те, що знав і чого не знав.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ، وَغَلَبَةِ الْعَدُوِّ، وَشِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ.

О Аллаг, я шукаю в Тебе захисту від тяжкості боргу, переваги ворога та злорадства ворогів.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي، وَعَافِنِي، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ضَيْقِ الْمَقَامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

О Аллаг, пробач мені, ве́ди мене прямим шляхом, забезпеч мене та даруй позбавлення від усього поганого. Я шукаю в Тебе захисту від тісноти положення в День Воскресіння.

اللَّهُمَّ مَتَّعْنِي بِسَمْعِي، وَبَصَرِي، وَاجْعَلْهُمَا الْوَارِثَ مِنِّي، وَأَنْصُرْنِي عَلَى مَنْ يَظْلِمُنِي، وَخُذْ مِنْهُ بِئَارِي.

О Аллаг, даруй мені насолоду від мого слуху і зору, зроби їх моїми спадкоємцями, допоможи мені проти того, хто мене утискає, і поверни мені мою справедливість.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عَيْشَةً نَقِيَّةً، وَمِيتَةً سَوِيَّةً، وَمَرَدًّا غَيْرَ مُخْزٍ، وَلَا فَاضِحٍ.

О Аллаг, я прошу в Тебе чистого життя, праведної смерті, повернення без ганьби та викриття.

اللَّهُمَّ أَحْسَنْتَ خَلْقِي، فَأَحْسِنْ خُلُقِي.

О Аллаг, Ти створив мене досконалим, тож зроби досконалою мою поведінку!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ.

О Аллаг, пробач віруючих чоловіків і жінок.

اللَّهُمَّ ثَبِّتْنِي وَاجْعَلْنِي هَادِيًا مَهْدِيًا.

О Аллаг, укріпи мене і зроби мене тим, хто веде й сам іде прямим шляхом.

اللَّهُمَّ آتِنِي الْحِكْمَةَ الَّتِي مَنْ أُوتِيَهَا فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا.

О Аллаг, даруй мені мудрість, адже того, кому вона дарована, обдаровано великим благом.

І тільки Аллаг знає краще. Мир і благословення нашому Пророку Мухаммаду!

Index

Загальні молитви (дуа)	2
1. Дуа з Корану:	2
2. Молитви (дуа) із пророчої Сунни:	7

uk411v1.0 - 06/09/2026